



# VOLVO ON CALL (VOC)



MANUAL DE FUNCIONAMIENTO

## DOCUMENTO IMPORTANTE

Este documento describe la funcionalidad del sistema Volvo on Call.

Saludos cordiales

Volvo Car Corporation

Las especificaciones, datos de diseño e ilustraciones del manual de instrucciones no son de carácter definitivo. Nos reservamos el derecho de realizar modificaciones sin previo aviso.  
© Volvo Car Corporation





# ÍNDICE

Introducción 4

Servicios de seguridad 7

Servicios de protección general (opcional y adicional a los servicios de seguridad) 10

Servicios de confort 13

Estructura de menú 15





## Introducción

### Generalidades

El sistema Volvo On Call (denominado en los sucesivos VOC) está conectado al teléfono integrado del automóvil, al sistema SRS y al sistema de alarma. Consulte el manual de instrucciones del automóvil para informarse sobre estos sistemas.

El mapa adjunto muestra los países de Europa en los que funciona este sistema. Hable con el servicio de atención al cliente de VOC (véase la página 9) para obtener información actualizada.

VOC consta de varios servicios relacionados con la seguridad y de una serie de servicios de protección general y confort que se ofrecen según el mercado. Hable con el servicio de atención al cliente de VOC para informarse sobre estos servicios y la oferta de su país.

### Disponibilidad

Después de haber sacado el mando a distancia del automóvil, las funciones del sistema VOC están disponibles continuamente durante 3 días y después una vez cada hora durante los once días siguientes.

#### **i** NOTA

Volvo se reserva el derecho de modificar las especificaciones, los datos de diseño y las ilustraciones de este libro sin aviso previo.

### Servicios de seguridad

- **Alarma automática**  
En caso de un accidente en el que el sensor de colisión activa los sistemas SRS, SIPS y/o IC, el servicio de atención al cliente de VOC recibe automáticamente una señal del vehículo.
- **Alarma manual**  
Puede contactar con el servicio de atención al cliente de VOC para pedir ayuda en situaciones de emergencia.
- **Acceso a servicios de asistencia en carretera**

Para obtener más información sobre los servicios de seguridad, consulte las páginas 5 y 7.

### Servicios de protección general (opcional y adicional a los servicios de seguridad)

- **Theft Notification (TN)**  
Señal automática al servicio de atención al cliente de VOC en caso de intrusión o robo (si se activa el sistema de alarma del automóvil).
- **Stolen Vehicle Tracking (SVT)**  
Ayuda para buscar el vehículo en caso de robo.
- **Remote Door Unlock (RDU)** Apertura a distancia del automóvil si las llaves se pierden o se han dejado dentro del vehículo.
- **Unauthorized Driver Detection (UDD)**<sup>1</sup>  
Detección de conductor no autorizado.
- **Unauthorized Movement Detection (UMD)**<sup>1</sup>  
Detección de movimientos no autorizados.
- **Remote Vehicle Immobiliser (RVI)**<sup>1</sup>  
Vigilancia y inmovilización del vehículo robado.

Para más información sobre los servicios de protección general, consulte la página 10.

<sup>1</sup> No es válido para los modelos C30, S40, V50 y C70.



### Servicio de confort

#### • Remote Heater Start (RHS)

Los automóviles equipados con calefactor de motor y del habitáculo accionado por combustible en combinación con VOC ofrecen las mismas posibilidades de regulación del calefactor que en el interior del automóvil con ayuda de un teléfono móvil.

El RHS permite ajustar los temporizadores enviando el ajuste deseado con ayuda de un teléfono móvil.

Para más información sobre el RHS, consulte la página 13.

### Visión general de los servicios de seguridad

El sistema VOC utiliza GPS (sistema de posicionamiento global) para localizar el automóvil y el teléfono integrado del vehículo para contactar con el servicio de asistencia al cliente de VOC.

Al pulsar el botón **ON CALL** o el botón **SOS** se envía una señal al servicio de atención al cliente de VOC con la posición del vehículo y el servicio que ha solicitado.

#### **NOTA**

El botón **SOS** solo debe utilizarse en caso de accidente, enfermedad o amenaza exterior contra el automóvil o sus ocupantes.

La función SOS solo está prevista para situaciones de emergencia. El uso indebido de este servicio, puede dar lugar a sanciones. El botón **ON CALL** puede utilizarse para todos los demás servicios, incluido el de asistencia en carretera.

Para inactivar los botones **ON CALL** y **SOS** cuando ha sacado la llave, véase la opción de menú **Bloqueo de llave** en la página 16.

El sistema no está disponible si la opción de menú **Transmisión de radio** está en **Desactivado**<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> Algunos mercados.

#### **PRECAUCIÓN**

El sistema solo funciona en zonas en las que los colaboradores de VOC cuentan con cobertura GSM y en los mercados en los que está disponible el servicio Volvo On Call.

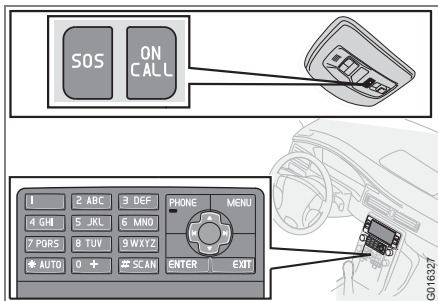
#### **PRECAUCIÓN**

De la misma manera que con el teléfono móvil, las interferencias atmosféricas o la falta de cobertura puede hacer que la conexión sea imposible, por ejemplo, en zonas poco pobladas.

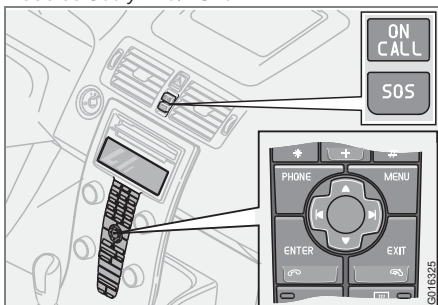


# Introducción

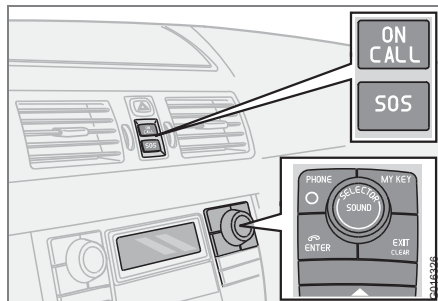
## Vista general de los botones



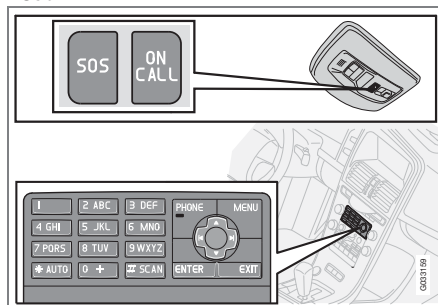
Botones de VOC y de teléfono y pantalla en los modelos S80 y V70/XC70



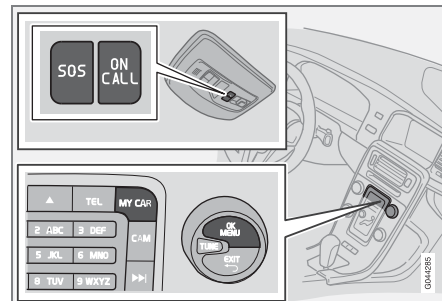
Botones de VOC y de teléfono y pantalla en los modelos C30, S40, V50 y C70



Botones de VOC y de teléfono y pantalla en el XC90



Botones de VOC y de teléfono y pantalla en el XC60



Botones de VOC y de teléfono y pantalla en el S60/V60



## Servicios de seguridad

### Alarma automática

Si se activan los sensores del cinturón o los airbags (véase el manual de instrucciones), sucede lo siguiente:

1. El servicio de atención al cliente de VOC recibe automáticamente un mensaje con datos sobre la posición del automóvil e indicando la activación del sistema SRS.
2. El servicio de atención al cliente de VOC habla a continuación con el conductor del automóvil y trata de determinar la gravedad del accidente y la necesidad de ayuda.
3. El servicio de atención al cliente de VOC se pone en contacto a continuación con los servicios de urgencia necesarios (policía, ambulancia, rescate, etc.).

Si no es posible establecer un contacto oral, el servicio de atención al cliente de VOC organiza los servicios de urgencia.

### Alarma manual

1. Pulse el botón **SOS** durante como mínimo 2 segundos para solicitar ayuda en caso de enfermedad, amenaza exterior contra el automóvil o sus ocupantes, etc.
2. El servicio de atención al cliente de VOC recibe un mensaje sobre la necesidad de ayuda y datos sobre la posición del automóvil.
3. El servicio de atención al cliente de VOC habla con el conductor y ambos se ponen de acuerdo sobre la ayuda necesaria.

Si no es posible establecer una comunicación oral, el servicio de atención al cliente de VOC se pone en contacto con las autoridades competentes para que adopten de medidas apropiadas.

### Asistencia en carretera

1. Pulse el botón **ON CALL** durante como mínimo 2 segundos para solicitar ayuda en caso de pinchazo, falta de combustible, descarga de la batería, etc.
2. El servicio de atención al cliente de VOC habla con el conductor y ambos se ponen de acuerdo sobre la ayuda necesaria.

### Número de alarma

Cuando se activa el servicio de alarma, el sistema VOC trata de establecer contacto con el servicio de asistencia al cliente del país en el que se encuentra el vehículo.

Si esto no es posible, la llamada se transfiere al número de urgencia 112.



#### PRECAUCIÓN

El sistema solo funciona en zonas en las que los colaboradores de VOC cuentan con cobertura GSM y en los mercados en los que está disponible el servicio Volvo On Call.



#### PRECAUCIÓN

De la misma manera que con el teléfono móvil, las interferencias atmosféricas o la falta de cobertura puede hacer que la conexión sea imposible, por ejemplo, en zonas poco pobladas.





## Servicios de seguridad

### Cancelar llamadas

El servicio iniciado puede cancelarse en el intervalo de 10 segundos pulsando el botón **EXIT** (véase las figuras en la página 6).

### Mensaje informativo en el display

#### On Call suspendido

La suscripción de VOC no está activada o ha caducado. Los servicios no funcionan. Hable con el concesionario o con el servicio de atención al cliente de VOC, véase la página 9.

#### On Call Revisión neces.

El sistema VOC no funciona. Visite su concesionario Volvo para solicitar ayuda.

#### Subscr. On Call Caduca en breve

La suscripción de VOC caducará dentro de poco. Hable con el servicio de atención al cliente de VOC, véase la página 9.

#### Volvo On Call en espera

El teléfono<sup>1</sup> puede conectarse temporalmente.

1. Pulse **PHONE** (véase las figuras en la página 6).

<sup>1</sup> Algunos modelos de automóvil no tienen Volvo On Call en combinación con teléfono.

2. En este caso, el teléfono puede utilizarse para llamar, pero vuelve automáticamente al modo de espera al cabo de un rato.

#### **NOTA**

El servicio de atención al cliente de VOC no puede entrar en contacto con el automóvil mientras mantiene una conversión telefónica con el teléfono integrado.

Una vez concluida una llamada al servicio de asistencia al cliente de VOC y prestado el servicio, el sistema VOC volverá automáticamente al modo de teléfono si el teléfono estaba conectado al iniciarse el servicio.

Para contactar con el servicio de atención al cliente de VOC con otro teléfono que el del automóvil, véase la tabla en la página 9.

#### **NOTA**

Cuando está en el extranjero y desea ponerse en contacto con el servicio de asistencia al cliente de VOC, puede llamar al número de teléfono de Volvo On Call de su país, véase la tabla en la página 9.

#### **NOTA**

Todas las conversaciones con el servicio de atención al cliente de VOC se grabarán.

#### **PRECAUCIÓN**

El sistema solo funciona en zonas en las que los colaboradores de VOC cuentan con cobertura GSM y en los mercados en los que está disponible el servicio Volvo On Call.

#### **PRECAUCIÓN**

De la misma manera que con el teléfono móvil, las interferencias atmosféricas o la falta de cobertura puede hacer que la conexión sea imposible, por ejemplo, en zonas poco pobladas.



## Servicios de seguridad

### Número de teléfono

País	Cuando está en su país de residencia	Cuando está en el extranjero
Suecia	020 55 55 66	+46 31 51 83 35
Noruega	800 30 060	+47 22 32 39 50
Dinamarca <sup>1</sup>	+46 20 55 55 66	+46 31 51 83 35
Reino Unido	0800 587 9848	+44 20 860 39 848
Italia	02 26629 271	+39 02 26629 271
Francia	0810 800 454	+33 1 49 93 72 79
Países Bajos	020 851 2278	+31 20 851 2278
Bélgica	02 773 62 22	+32 2 773 62 22
Luxemburgo <sup>2</sup>	+32 2 773 62 22	+32 2 773 62 22
Portugal <sup>3</sup>	+33 810 800 454	+33 1 49 93 72 79
Alemania	089 20 80 1 87 47	+49 89 20 80 1 87 47
España	091 325 5509	+34 91 325 5509
Suiza	044 283 35 70	+41 44 283 35 70
Rusia	+74 9 57 80 50 08	+74 9 57 80 50 08
Austria	+43 1 525 03 6244	+43 1 525 03 6244

<sup>1</sup>El centro de atención al cliente de Dinamarca está situado en Suecia.

<sup>2</sup>El centro atención al cliente de Luxemburgo está ubicado en Bélgica.

<sup>3</sup>El centro de atención al cliente de Portugal está situado en Francia.



## Servicios de protección general (opcional y adicional a los servicios de seguridad)

### Generalidades

Los servicios de protección general de Volvo están previstos para reducir al mínimo el riesgo de robo del automóvil. Si roban el vehículo, éste puede además buscarse y, a ser posible, inmovilizarse.

En algunos mercados, esto puede motivar una reducción de la prima de seguros.

Aparte de los servicios de seguridad y protección general, algunos mercados ofrecen opcionalmente un sistema de protección aumentada.

Si el automóvil se queda sin corriente, se pone en funcionamiento la batería auxiliar de VOC.

### Theft Notification (TN)

El TN es un sistema que se activa en caso de intrusión o robo.

Si el sistema de alarma se activa, el servicio de atención al cliente de VOC recibirá automáticamente un aviso después de algún tiempo. Si la alarma se desconecta con ayuda del mando a distancia, el servicio se cancelará.

### Stolen Vehicle Tracking (SVT)

El SVT es un sistema que ayuda a buscar el vehículo en caso de robo. Si han robado el vehículo, el servicio de atención al cliente de VOC puede buscar el vehículo para facilitar su localización.



#### NOTA

Lo mismo sucede si el automóvil ha sido robado con ayuda del mando a distancia correspondiente.

### Remote Door Unlock (RDU)

1. Si ha perdido el mando a distancia del automóvil o se ha quedado encerrado en el automóvil, puede ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente de VOC.
2. El servicio de asistencia al cliente de VOC envía una señal al vehículo y, después de acordarlo con el propietario del automóvil u otra persona autorizada, el automóvil se abre.
3. Debe abrirse el maletero o el portón trasero para desbloquear las puertas<sup>1</sup>. Pulse dos veces el botón<sup>2</sup> o tire del tirador<sup>3</sup>.

Cuando las puertas se abren, se activará el sistema de alarma del automóvil. Desconecte la alarma pulsando el botón de apertura del mando a distancia o introduzca la llave en la cerradura de contacto.



#### NOTA

Si el portón trasero o el maletero no se abren en el plazo determinado por el servicio de atención al cliente de VOC, el portón trasero o el maletero volverán a cerrarse.

<sup>1</sup> No es válido para el XC90, en el que se abren todas las puertas y el portón trasero.

<sup>2</sup> Es válido para los modelos V50, V60, V70 y XC60.

<sup>3</sup> Es válido para los modelos C30, C70, S40 y S60.



## Servicios de protección general (opcional y adicional a los servicios de seguridad)



### NOTA

Si el automóvil está, por ejemplo, en un parking interior, la función de apertura a distancia puede sufrir interferencias debido a deficiencias en la recepción del teléfono.

### Unauthorized Driver Detection (UDD)<sup>1</sup>

El UDD es un sistema de autorización del conductor.

Para utilizar el vehículo, el conductor debe solicitar autorización introduciendo un código de seguridad de seis cifras. El sistema pide al conductor que introduzca el código de seguridad al arrancar el motor.

Si se conduce el automóvil sin haber introducido el código de seguridad correcto o se introduce el código incorrecto tres veces seguidas, el servicio de atención al cliente de VOC recibirá automáticamente un aviso.

El vehículo se suministra al cliente con un código de seguridad preajustado que se notifica por escrito al conductor al comprar el vehículo.

### Cambio del código de seguridad

El código de seguridad se cambia con el sistema de menús o mediante el servicio de

atención al cliente de VOC.

Seleccione **Cambiar código de seguridad**<sup>2</sup> o **Cambiar código UDD**<sup>3</sup>. Antes de introducir un código de seguridad nuevo, debe indicarse el código de seguridad anterior.

El código de seguridad puede también ponerse a cero contactando con el servicio de atención al cliente de VOC. Después de la puesta a cero convenida del código de seguridad, el sistema solicita automáticamente al conductor que introduzca un código de seguridad nuevo al volver a arrancar el vehículo.



### PRECAUCIÓN

El sistema solo funciona en zonas en las que los colaboradores de VOC cuentan con cobertura GSM y en los mercados en los que está disponible el servicio Volvo On Call.



### PRECAUCIÓN

De la misma manera que con el teléfono móvil, las interferencias atmosféricas o la falta de cobertura puede hacer que la conexión sea imposible, por ejemplo, en zonas poco pobladas.

### Unauthorized Movement Detection (UMD)<sup>4</sup>

Detección de movimientos no autorizados.

Un movimiento no autorizado significa desplazar el vehículo con el motor apagado. Si el sistema detecta un movimiento no autorizado del vehículo, el servicio de atención al cliente de VOC recibirá un aviso automáticamente.

Los movimientos no autorizados del vehículo incluyen remolcarlo o cargarlo y transportarlo en un remolque. Observe por ejemplo que el transporte del vehículo en transbordador o en tren también se consideran movimientos no autorizados, ya que el motor está apagado. En estas situaciones, el UDD y el UMD deben desconectarse temporalmente (véase el apartado **Desconexión temporal de UDD y UMD**).

La detección de movimientos no autorizados está siempre activa cuando el vehículo está desconectado, esté o no cerrado.

<sup>1</sup>No es válido para los modelos C30, S40, V50 y C70.

<sup>2</sup>Es válido para los modelos S60 y V60.

<sup>3</sup>Sólo XC90.

<sup>4</sup>No es válido para los modelos C30, S40, V50 y C70.



## Servicios de protección general (opcional y adicional a los servicios de seguridad)

### Desconexión temporal de UDD y UMD

En caso de remolque, transbordo en ferry, transporte en tren o cuando deje el automóvil en un taller, deberá desconectar el UDD y el UMD para impedir la transmisión de falsas alarmas al servicio de atención al cliente de VOC. Esto puede hacerse de dos maneras:

- mediante el menú
- mediante el servicio de atención al cliente de VOC

La desconexión temporal se hace seleccionando **Reduced guard activate once**<sup>1</sup> o **Reduced guard ask on exit**<sup>1</sup> en el sistema de menús.

#### **NOTA**

En el XC90, la opción de menú se llama **ATSVR reducido**. (After Theft System for Vehicle Recovery).

El conductor debe identificarse con el código de seguridad de seis cifras para desconectar el sistema. El sistema estará desconectado al volver a arrancar el motor.

#### **NOTA**

La activación de varias falsas alarmas puede causar que el servicio de atención al cliente de VOC exija una compensación al propietario del vehículo. Hable con el servicio de atención al cliente de VOC para más información.

La desconexión temporal a través del servicio de atención al cliente de VOC requiere que el conductor contacte personalmente con el servicio de atención al cliente de VOC e indique la hora y la fecha de la desconexión y conexión del sistema.

Cuando el vehículo se entrega al taller, el UDD y el UMD deben desconectarse siempre a través del servicio de atención al cliente de VOC.

### Remote Vehicle Immobiliser (RVI)<sup>2</sup>

Si roban el vehículo, el propietario o las autoridades se ponen en contacto con el servicio de atención al cliente de VOC.

#### **NOTA**

Lo mismo sucede si el automóvil ha sido robado con ayuda del mando a distancia correspondiente.

Después de haber estado en contacto con las autoridades, el servicio de atención al cliente de VOC desactiva los mandos a distancia para impedir el arranque del vehículo.

Un automóvil desactivado sólo puede arrancarse de nuevo contactando con el servicio de atención al cliente de VOC y después de un determinado proceso de verificación. A continuación, el servicio de atención al cliente de VOC activa el vehículo.

<sup>1</sup> Es válido para los modelos S60 y V60.

<sup>2</sup> No es válido para los modelos C30, S40, V50 y C70.



## Servicios de confort

### Remote Heater Start (RHS)

La posibilidad de controlar el calefactor del automóvil con el teléfono móvil supone un uso más eficaz del calefactor y aumenta por tanto la sensación de confort al precio de un SMS.

La función de calefacción tiene dos temporizadores denominados T1 y T2. Éstos indican la hora en que el automóvil debe alcanzar la temperatura ajustada.

Para que el usuario autorizado pueda regular el calefactor, el mensaje SMS debe contener el número de matrícula del automóvil<sup>1</sup> seguido del código PIN del sistema VOC<sup>2</sup>.

#### NOTA

Cada comando parcial debe ir acompañado del signo #. El mensaje debe escribirse como una cadena sin espacios libres y terminarse con el signo #, por ejemplo # código PIN # 1 #

### Número de teléfono

El mensaje debe enviarse al siguiente número: +46 70 903 20 40.

<sup>1</sup> El número de matrícula puede contener tanto mayúsculas como minúsculas.

<sup>2</sup> El código PIN es el código que el propietario ha indicado anteriormente al servicio de atención al cliente VOC pulsando el botón **OnCall**.

En algunos teléfonos móviles puede crearse una plantilla de mensajes para permitir un uso más rápido y sencillo.

#### NOTA

Tenga cuidado con el lugar en que aparca el automóvil cuando utiliza el RHS, ya que el calefactor emite gases de escape, lea más información en el manual de instrucciones del automóvil.

### Comandos directos

Para poner en marcha el calefactor directamente:

1. Introduzca el número de matrícula seguido de # Código PIN # **1** #
2. Envíe el mensaje.

Si el calefactor está en marcha y debe apagarse directamente:

1. Introduzca el número de matrícula seguido de # Código PIN # **0** #
2. Envíe el mensaje.

### Comandos de tiempo

Si debe introducirse una hora nueva, el mensaje se finaliza con la hora deseada, por ejemplo **1730**.

Cambiar y activar T1:

1. Introduzca el número de matrícula seguido de # Código PIN # **11** # Hora #<sup>3</sup>
2. Envíe el mensaje.

Cambiar y activar T2:

1. Introduzca el número de matrícula seguido de # Código PIN # **12** # Hora #
- Envíe el mensaje.

Si desea activar una hora introducida anteriormente:

Activar T1:

1. Introduzca el número de matrícula seguido de # Código PIN # **11** #
2. Envíe el mensaje.

Activar T2:

1. Introduzca el número de matrícula seguido de # Código PIN # **12** #

Para cancelar una calefacción del motor programada anteriormente, es necesario activar la hora ajustada.

Para activar T1:

1. Introduzca el número de matrícula seguido de # Código PIN # **01** #
2. Envíe el mensaje.

<sup>3</sup> La hora se redondea siempre al siguiente intervalo de 5 minutos.



## Servicios de confort

Para activar T2:

1. Introduzca el número de matrícula seguido de # Código PIN # **02** #
2. Envíe el mensaje.

### Si el calefactor no se pone en marcha

Hay situaciones en las que no es posible poner en marcha el calefactor. En ese caso, se envía un SMS con el texto "El calefactor no ha podido arrancarse" al número de móvil que ha intentado iniciar el servicio.

### Aplicación de móvil

Existe una aplicación de móvil que facilita el uso de la función de confort del sistema VOC. La aplicación funciona en teléfonos móviles que admiten Java y puede descargarse de [www.volvocars.com](http://www.volvocars.com).



### PRECAUCIÓN

De la misma manera que con el teléfono móvil, las interferencias atmosféricas o la falta de cobertura puede hacer que la conexión sea imposible, por ejemplo, en zonas poco pobladas.



### PRECAUCIÓN

El sistema solo funciona en zonas en las que los colaboradores de VOC cuentan con cobertura GSM y en los mercados en los que está disponible el servicio Volvo On Call.



## Estructura de menú

### Estructura de menú de VOC

Las funciones de VOC ofrecidas a continuación están disponibles con el botón **MENU (MY CAR<sup>1</sup>)** y aparecen en el display. También puede accederse a ellas con el sistema de menús del teléfono integrado. Véase el apartado sobre el teléfono en el manual de instrucciones para obtener más información sobre los menús.

#### NOTA

La numeración de los menús puede ofrecer diferencias según esté activo el sistema de Radio, CD, AUX o el teléfono.

### Árbol de menú

Volvo On Call

SOS

On Call

Activar transmisión de radio<sup>1</sup>

Desactivar transmisión de radio<sup>1</sup>

Transm. radio<sup>2</sup>

Código transmisión radio<sup>1</sup>

Código transm.r<sup>2</sup>

Bloqueo de llave

Cerradura<sup>2</sup>

Cambio código de seguridad<sup>1</sup>

Cambiar código UDD<sup>2</sup>

Activar suscripción<sup>1</sup>

Desactivar suscripción<sup>1</sup>

Cancelar susc.<sup>2</sup>

### Opciones de menú

#### • SOS

Pulsar **ENTER (OK/MENU<sup>1</sup>)** en el panel de control (confirme pulsando otra vez) es lo mismo que pulsar el botón **SOS** durante 2 segundos: se activa el servicio de alarma manual. Esta opción funciona como función de reserva del botón **SOS**.

#### • On Call

Pulsar **ENTER (OK/MENU<sup>1</sup>)** en el panel de control (confirme pulsando otra vez) es lo mismo que pulsar el botón **ON CALL** durante 2 segundos: se activan los servicios de asistencia en carretera. Esta opción funciona como función de reserva del botón **ON CALL**.

- Activar o desactivar la transmisión de radio

#### NOTA

En el XC90, esta opción de menú se llama **Transm.radio**.

El sistema VOC tiene una función de recepción automática, lo que significa que el sistema comprueba automáticamente la disponibilidad de la red de servicio de VOC. Para desconectar tanto el teléfono integrado como la función de recepción automática, proceder de la siguiente manera:

1. Cuando aparece en la pantalla el texto **Transmisión de radio**, pulse **ENTER (OK/MENU<sup>1</sup>)** en el panel de control.
2. Si el código de transmisión de radio está *desactivado*:  
Pulse **ENTER (OK/MENU<sup>1</sup>)** una vez para confirmar.  
– La función de recepción automática se inicia de nuevo al volver a arrancar el automóvil.  
Si el código de transmisión de radio está *activado*:  
Indique el código de transmisión de radio correcto (el código preajustado es 1234) y pulse **ENTER (OK/MENU<sup>1</sup>)**.  
– La función de recepción automática se inicia de nuevo al volver a arrancar el automóvil.

<sup>1</sup> Sólo es válido para el S/V60 en algunos mercados.

<sup>2</sup> Sólo es válido para el XC90 en algunos mercados.





## Estructura de menú

- **Código transmisión radio**

### **NOTA**

En el XC90 esta opción de menú se llama **Código transm.r**

Para *desactivar* el código de transmisión de radio:

1. Cuando aparece en la pantalla el **código de transmisión de radio**, pulse **ENTER (OK/MENU<sup>1</sup>)** en el panel de control.
  - La transmisión de radio puede desactivarse sin código.

Para *activar* el código de transmisión de radio:

1. Cuando aparece en la pantalla el **código de transmisión de radio**, pulse **ENTER (OK/MENU<sup>1</sup>)** en el panel de control.
  2. Indique el código de cuatro dígitos (el código preajustado es 1234) y pulse **ENTER (OK/MENU<sup>1</sup>)**.
  3. Confirme el código y pulse **ENTER (OK/MENU<sup>1</sup>)**.
    - La transmisión de radio sólo puede desactivarse con el código correcto.
- **Bloqueo de llave**  
Permite regular la activación de los botones **SOS** y **ON CALL**. La función hace que los botones sólo estén activados si la llave

<sup>1</sup> Sólo es válido para el S/V60 en algunos mercados.

está en las posiciones **I y II** o si el motor está en marcha.

- **Cambiar código de seguridad/Cambiar código UDD**  
Véase la página 11.
- **Desactivar suscripción**  
Se utiliza para finalizar la suscripción.

### **NOTA**

En el XC90, esta opción de menús se llama **Cancelar suscr.**

- **Activar suscripción**  
Se utilizar para iniciar la suscripción.

### **PRECAUCIÓN**

El sistema solo funciona en zonas en las que los colaboradores de VOC cuentan con cobertura GSM y en los mercados en los que está disponible el servicio Volvo On Call.

### **PRECAUCIÓN**

De la misma manera que con el teléfono móvil, las interferencias atmosféricas o la falta de cobertura puede hacer que la conexión sea imposible, por ejemplo, en zonas poco pobladas.



## Estructura de menú

Volvo. for life

**VOLVO**

Volvo Car Corporation TP 12288 ( Spanish ), AT 1020, Printed in Sweden, Göteborg 2010, Copyright © 2000-2011 Volvo Car Corporation